



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ  
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Και μετὰ τοῦτον ἐστράφην τὸ φουσάτον τοῦ σουλτάνου με νίκος με τοὺς Μαμαλούκιδες, καὶ ἐξηγήθησαν τὴν ἀταξίαν τοὺς Κυπριώταις, καὶ πῶς εἶναι ἄπρακτοι τῆς ἀντρίας· καὶ τότες ὥρισεν ὁ σουλτάνος καὶ ἐποῖκαν καὶ ἄλλα κάτεργα καὶ τζέρμαις. Καὶ εὐρέθησαν ἐκεῖ Γενουβίσοι με τὸν Μπενετ Παραβιζήν καὶ ἐφουσκόναν τὸν σουλτάνον, λαλῶντα – τίντα δύναμιν ἔχει ὁ ρήγας τῆς Κύπρου νὰ σὲ καταπροσωπίση; Καὶ ἐφουσκῶσάν τον νὰ δυναμώσῃ τὴν μάχην, διὰ νὰ ξοδιάσῃ καὶ νὰ πτωχύνῃ τὸν ρήγα, καὶ τότε νὰ μποῦν μεσόν τους νὰ τοὺς μερώσουν, ἀπὸ τὸν φόβον τους μηδὲν ἀπηδήσῃ τίποτες τῆς Ἀμμοχούστου. Ὁμοίως καὶ ὁ Μακαραμπὰκ ἦτον εἰς τὴν Ἀλεξάντραν ὁ ἀφέντης τῆς Ἀλαγείας με δύο κάτεργα ἐδικὰ του, καὶ ἔσφιξεν τὸν σουλτάνον καὶ ἀνάγκαζέν τον νὰ πέψῃ τὴν ἀρμάδαν εἰς τὴν Κύπρον.

Καὶ τὸν ἰούνιον ,αυκς΄ Χριστοῦ ἔπεψεν ὁ σουλτάνος τὸν Τακριβέρ τὸν Μεχαμὲτ με ρν΄ ξύλα, τζέρμαις, καὶ κάτεργα, καὶ караβία, με φ΄ Μαμαλούκιδες καὶ ,β΄ χαρφούσιδες, καὶ χ΄ ἀράπιδες, καὶ ἐπεσῶσαν εἰς τὴν Κύπρον εἰς τὴν α΄ ἰουλίου εἰς τὰ Ληνιδία εἰς τὸ πραστεῖον τῆς Αὐδίουμου, καὶ τὸ νὰ πεζεύσουν ἐπολεμίζαν με τὸ κάστρον τῆς Λεμεσοῦ τὸ ἔκτισεν ὁ ρὲ Τζενίους. Καὶ τὴν τρίτην ἡμέραν τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἰουλίου, καὶ ἐλθόντος τὸ μαντάτον εἰς τὸν ρὲ Τζενίον τὸ πῶς ἐπέσωσεν τὸ φουσάτον τοὺς Σαρακηνοὺς, ἐξέβην ἀπὸ τὴν Λευκοσίαν τῇ τρίτῃ, τῇ β΄ ἰουλίου ,αυκς΄ Χριστοῦ, καὶ ἐπεσώθην εἰς τὴν Ποταμίαν, ἐγδέχοντα βοήθειαν ἀπὸ τὴν Ρόδον, καὶ ἐκεῖ ἐγιόματισεν.

Καὶ ἔπεψεν ἕναν γέρον Μαμουλούκην, ὅπου ἦτον χριστιανὸς καὶ ἀρνήθη τὸν Χριστόν, μαντατοφόρον εἰς τὸν ρήγα, καὶ πρὶν νᾶρτῃ εἶπαν τοῦ ρηγὸς πῶς ἐπῆραν τὴν Λεμεσό. Καὶ πάλιν οἱ καβαλλάριδες δὲν τὸν ἀφίναν νὰ μπῆ ὀμπρός του ὁ μαντατοφόρος.

Καὶ ὁ ρήγας νὰ ἐμποδίσῃ τὸ ἔλα τους, νὰ μὲν ἔρτουν ἀξάφνου ἀπάνω του, ἔπεψεν τὸν Τζὰκ Δαμπελονία νὰ πάρῃ ὄλον τὸ ἀπεζικὸν καὶ νὰ πάγῃ ὀμπρός. Καὶ διότι με ἔβαλεν ὁ ρήγας εἰς τὸ κρασίν, καὶ ὥρισέ με καὶ ἐπῆγα με τὴν συν-



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ  
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

τροφίαν του εις τὰ κρασία, καὶ ἐπήγαμεν ὡς τὰ Πυρία, καὶ ἐκοιμήθημεν εἰς τοὺς κάμπους· καὶ ξημερονόντα τῆς παρασκευῆς ἐσηκώθημεν καὶ ἐπήγαμεν εἰς τὴν Χεροκοιτίαν. Ἀληθινὰ ἐμπλάσαμεν τὴν πέφτην τοῦ Σφουτζᾶ, ὁ ποῖος ἐκαυχίστην καὶ ἐπίασεν καμπόσους Σαρακηνοὺς διὰ τὴν δώση καρδίαν τοῦ λαοῦ· τᾶπισα ἐμπλάσα(με)ν ἐνοῦ τζακρατόρου ἀπὸ τοὺς ἄτυχους ὅπου ἦσαν εἰς τὴν Λεμεσό, καὶ ἐξηγήθην μας τὸ πῶς τοὺς ἐπῆραν. Καὶ ἐπέσαν ἕναν μαντατοφόρον εἰς τὸν ρῆγα, καὶ ἔφερέν τον ὁ Φιλιμποῦς ἀπὸ τὴν ἄλλην στρατάν, καὶ ἀπεκεῖ ἔρχετον ἕνας παιδίος μαντατοφόρος μετὸν τζακράτορον τῆς Λεμεσοῦ· καὶ τὸ ν' ἀγροικήση ὁ λαὸς πῶς ἐπῆραν οἱ Σαρακηνοὶ τὴν Λε(με)σό, ἐπικράνθησαν πολλὰ.

Τὸ πωρνὸν τὴν παρασκευὴν εἰς τὰς ε' ἰουλίου ,αυκς' Χριστοῦ ἦλθεν ὁ ρῆγας μετὸν τὸ φουσατόν εἰς τὴν Χεροκοιτίαν, καὶ ἀπλικεῦσαν εἰς τὸν πύργον τῆς Χεροκοιτίας μετὸν καβαλλάριδες, καὶ οἱ προδέλοιποι ἐβάλαν τένταις, ἄλλοι ἐβάλαν σκοινία· καὶ ἦσαν ὅτιστα ἀπὸ μακρὰ, ὅτι ὅταν ἔθελεν ὁ πανιέρης νὰ ποίση ὀρισμὸν, διότι οὐδὲν εἶχαν τρουμπέττι, ἔβγαινε ἀπὸ τὸ πωρνὸν καὶ ὡς τὸ μεσομέριν δὲν τοὺς ἐγύριζεν· καὶ ἂν ἔμελλε νὰ ὀρίση ἄλλον ὀρισμὸν, ἔβγαινε τὸ μεσομέριν καὶ δὲν τοὺς ἐγύριζεν ὡς τὴν νύκταν.

Οἱ Σαρακηνοὶ ἐγράψαν χαρτὴν καὶ ἐπέσαν τοῦ ρηγός, καὶ ἐπέσαν τού το μετὸν ἕναν χωργιάτην, λαλῶντα οὕτως. «Ἐνάρετε ἀφέντη, ἐμεῖς ἦλθαμεν ὠδᾶ, καὶ ἐσοῦ ὡς γίον υἱὸς τοῦ ἀφέντη μας τοῦ σουλτάνου δὲν ἔπεψες τινὰ ἀπὸ τοὺς λᾶς σου νὰ μᾶς προσδεκτῆ τινὰ καὶ νὰ μᾶς ἔξοχιάση τίνα γυρεύγομε καὶ τίνα ζητοῦμεν· τώρα μνηοῦμέν σου νὰ βγῆς καὶ νὰ ἴλθης πρὸς ἐμᾶς νὰ ποίσωμεν δῆμιαν κηνουργίον καὶ στοιχήματα τῆς ἀγάπης, καὶ μετὸν τὸν νὰ μὲν ἔχης τοὺς ἀζάπιδες καὶ ἑτέρους κουρσάρους μηδὲν μᾶς πλημμελέσουν, οὐδὲ νὰ τοὺς φιλοξενᾶς εἰς τὸ παγισίον σου, ἀμμετὸν νὰ ἔχης τοὺς φίλους μας διὰ φίλους σου, καὶ τοὺς ἐχθροὺς μας διὰ ἐχθροὺς σου, ὡς γίον καλοὶ φίλοι καὶ γειτόνοι· καὶ ὁ ἀφέντης μας ὁ σουλτάνος ἔδωκέν μας τὸ πεῦκίν του, νὰ τὸ ἀπλώσωμεν ἀπουκάτω σου διὰ τὴν κάτσης· καὶ ὄνταν νᾶρτης θέλομεν συντύχειν ἀντάμα καὶ θέλεις κρατηθῆν εὐχαρισμένος, καὶ μετὸν θέλομέν σε ἀφήσειν καὶ θέλομεν στραφῆν εἰς τὸν ἀφέντην μας· καὶ ἦξευρε, ἂν δὲν ἔρτης εἰς



αυτόν μας, θέλομεν ἔρτειν ἔμεῖς εἰς αὐτόν σου· καὶ ἄς ἦσαι  
θαρρούμενος, δὲν θέλει διαβῆν ἡ Κερικὴ, καὶ θέλομεν ἐσμικτῆν  
ἀντάμα». Καὶ ἄνταν ἐδιαβάζαν τὸ χαρτίν, ἀναγελοῦσάν τους,  
διὰτὶ δὲν τοὺς ἄρεσεν ὁ ὄρδιος τοῦ χαρτίου· καὶ ἄλλοι ἐκοκ-  
κίζαν καὶ λαλοῦσαν – κομπόνου μας, καὶ πλανοῦ μας! Καὶ  
ἐπίασαν τὸν μαντατοφόρον τὸν ἔπεψεν ὁ Πικένης καὶ ἐκριτη-  
ρεῦγάν τον, καὶ ὅτῳσα τὸν ἐπλημμελέψαν ὅτι ἔδωκάν του θά-  
νατον ἄδικα καὶ ἄπιστα, τὸ ποῖον δὲν ἐποῖκαν μαντατοφόρον.

Κωνσταντῖνος Ν. Σάθας (ἐπιμ.), *Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη, τόμος Β΄: χρονογράφοι βασιλείου Κύπρου*, Τύποις του Χρόνου, Βενετία 1873, σ. 53-409.